

1882-12-15

SENDER

Joakim Skovgaard

RECIPIENT

Susette Cathrine Holten

FACTS

Document type:
Letter

Sender's location:
Rom

Mentioned people:
Christian Skredsvig
Kristian Zahrtmann

Mentioned locations:
Piazza Barberini, 13, 00187 Roma RM,
Italien
Via di S. Nicola da Tolentino, 72,
00187 Roma RM, Italien
Via di Ripetta, 35, 00186 Roma RM,
Italien
Campo di Fiori, Piazza Campo de'
Fiori, Rom, Italien
Campania, Italien

Archive:
Mappe 41 nr. 15

TRANSCRIPTION

Mappe 41 nr 15
Roma 15/12 1882

Tak for brevet kjære Søster!

Hyl Du kun ud for mig, det kan jeg godt lide, ihvorvel at jeg vil ønske, Du ikke må behøve det. Men udøs Du bare Dit hjerte så meget Du har lyst, og selv om det ikke er over andet end at du skal til ---- er det dog en fryd at mærke, Du skriver af hjertetets lyst og ikke sidder og piner Dig med at finde på . – Det er jo godt, Du klemmer ordentlig på med tegning, han Du mærke, Du lærer noget, bliver Du stivere i det. – Hvad det var i Dit brev som forknyttede mig, jo det var dette "og så skriver Du om en hel masse ting, men skulde ikke tro, Du vidste jeg har været 3 uger i Florenz sidste år!! Kan Du ikke begribe, at når man ikke har andet at skrive om end det man ser, og det har jeg ikke, for jeg slår ikke sådan til Søen som du gjorde, så tager det modet fra en at få sådan en. At jeg ikke har skrevet hvor jeg bor, ligger i at jeg ikke vil have brevene adresseret lige til mig men efter Consulens ønske til ham, men nu kan jeg vel betro Dig, at jeg bor ovenover Piatsa Barbarina i Via di St. Nicolo da Tolentino no 57 og har atelie i samme gade no. 72. Zarthman bor derimod nede i Ripettaen no. 35. Jeg har været på Campo di fiori, men ikke når der har været sjov.

-2-

Gid Emmy vilde støbe lidt af sin smeltning om i smukke former i et brev. Jo vel er Albanerbjærgene henrivende, men jeg ser så lidt til dem, jeg har såmænd ikke været ude i Campanien endnu, men jeg længes voldsomt efter det. I dag aftalte Skredsvig og jeg at tage derud i morgen, men da jeg kom hjem opdagede jeg, at jeg skulle på concert den dag kl. 3, altså måtte det opsættes. Men gemt er ikke glemt, ak gid der var sendt, så jeg kunde ligge derude og male bøfler, nu har jeg set de herlige dyr, og er rent væk i dem. Eller gid jeg kunde blive her i Rom og her ingen gadedrenge var, men bjærgene er vel også rare, når jeg lærer dem at kende. Og der er der nok billigt; her er ligeså dyrt som i Paris, det er grueligt. Kender Du det som vist hedder ascutto, så ved Du, det er noget som ikke passer for en svag mave der trænger til letfordøjelige sager, og det gjør min, og jeg var så uheldig at få ascutto i dag til frokost, jeg forstod af opvarterens forklaring at det var suppe med forskelligt i, og så var det melklumper så store. Oven på det måtte jeg have noget let, men det var bare hundestejler ikke større end roskilderejer, det havde jeg ikke beregnet; det var en sløj frokost. Lev nu vel, så snart jeg kan overkomme det skal Du får et rigtigt brev. Glædelig jul. Din Kim

Roma 15/12/1882.

SKOVGAARD-MUSEET

Mappe 41 Nr. 15

Take for brevt kjære Sister!

Kjæl Du kom ud for mig, det kan jeg godt lide,
illemvel at jeg vil ønske Du ikke må beholde det.
Men udvis Du bare dit hjerte så meget Du kan
lyst, og selv om det ikke er over andet end at Du
skal til Br., er det dog en fryd at mærke Du skriver
af hjertens lyst og ikke sidder og pinner dig med at
finde på. — Det er jo godt at Du klammer ordentligt
på med tegning, kan Du mærke Du lærer noget,
bliver Du stærk i det. — Hvad det var ~~den~~ i
dit brev, som forvættede mig, jo det var det, og så
skriver Du om en hel masse ting, men skulde ikke
tro Du vidste jeg ~~kan~~ været 3 Uger i Florenz
sidste år! Kan Du ikke begribe, at når man ikke
har andet at skrive om end det man ser, og det har
jeg ikke, for jeg ser ikke sådan til Brin som Du
gjør, så tager det modet fra en at få sådan en.
at jeg ikke har skrevet hvor jeg bor, ligger i at jeg
vel ikke have været adresseret lige til mig men efter
Consulens indskrift til ham, men nu kan jeg vel betror
sig at jeg bor ovenover Pietro Barbarina i Via
di St. Nicolo da Tolentino no. 57 og har stalle
i samme gade no. 72. Lektøren bor desuden
nede i Ripetta no. 35. Jeg har været på Campi
di Fiori, men ikke når der har været sjov.

Jeg har indsendt omvendt, og skrevet af mig, jeg har været 3 Uger i Florenz, og det har jeg ikke, for jeg ser ikke sådan til Brin som Du gør, så tager det modet fra en at få sådan en. at jeg ikke har skrevet hvor jeg bor, ligger i at jeg vel ikke have været adresseret lige til mig men efter Consulens indskrift til ham, men nu kan jeg vel betror sig at jeg bor ovenover Pietro Barbarina i Via di St. Nicolo da Tolentino no. 57 og har stalle i samme gade no. 72. Lektøren bor desuden nede i Ripetta no. 35. Jeg har været på Campi di Fiori, men ikke når der har været sjov.

Gid Lenny vilde stikke lidt af sin smeltning om i
smukke former i et brev. Jo vel er København
huvstævende, men jeg er så lidt til dem, jeg har
sædvanlig ikke været ude i Compagnien endnu,
men jeg tænkte velkommet efter det. I dag aftalt
Stender og jeg at tage der ud i morgen, men da
jeg kom hjem opdagede jeg at jeg skulde på koncert
den dag kl. 3. altså måtte det opsigtes. Men gent
er ikke glemt, at gid der var dundt, så jeg kunde
ligge derude og male bøger, men har jeg set de
herlige bøger, og er rent rask i dem. Er gid jeg
kunde blive her i Rom og have ingen gadedrenge
var, men bjergene er vel også rare, når jeg
lærer dem at kende. Og der er der nok billig i
her en ligeså dyrt som i Paris, det er grueligt.
Kender du det som vist hedder ascutto, så ved
du det er noget som ikke passer for en ung mand
der trænger til letfordøjelige sager, og det gjorde min,
og jeg var så uheldig at få ascutto i dag til frokost,
jeg forstod af quaternus forklaring at det var suppen mest
forskelligt i, og så var det mel klumper så store. Oven
på det måtte jeg have noget let, og tog så Fructo de
peste perce, men det var bare hundstøjler ikke stort
med Roskillejer, det havde jeg ikke bemærket, det var
en sløj frokost. Der var vel, så snart jeg kan overkomme
det skal du få et rigtig brev. Glædelig hilsen
Kito.